

Ottawa

Pièce 441, Édifice de la Confédération
Ottawa (Ontario) K1A 0A6
Tél. : 613-992-2349
Télééc. : 613-995-9498



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Ottawa

Room 441, Confederation Building
Ottawa, Ontario K1A 0A6
Tel.: 613-992-2349
Fax.: 613-995-9498

Circonscription

214 Bonaventure
Trois-Rivieres, Quebec G9A 2B1
Tel.: 819-371-5901
Fax.: 819-371-5912

Robert Aubin

Député / Member of Parliament
Trois-Rivières / Trois-Rivières

Constituency

214 Bonaventur Street
Trois-Rivieres (Québec) G9A 2B1
Tél. : 819-371-5901
Télééc. : 819-371-5912

Trois-Rivières, le 1^{er} novembre 2012,

Cher Monsieur Brunoni,

Au nom du comité de sélection, j'ai l'honneur de vous annoncer que vous avez été retenu pour recevoir une Médaille du jubilé de diamant de la reine. La cérémonie de remise des médailles aura lieu le 30 novembre au Grand salon du Séminaire Saint-Joseph, situé au 858 rue Laviolette. La cérémonie prendra la forme d'un 5 à 7.

Je souhaiterais que vous confirmiez votre présence en communiquant avec mon équipe par téléphone, au 819 371-1592, ou par courriel, à robert.aubin.c1@parl.gc.ca. S'il ne vous était pas possible d'être présent, j'aimerais que vous invitiez un proche à vous représenter.

Dans l'attente de votre réponse, acceptez, chère Monsieur, l'expression de ma plus haute considération.

Robert Aubin
Député fédéral de Trois-Rivières

N.B. Cette invitation est valide pour 4 personnes.



robert.aubin@parl.gc.ca

QUEEN ELIZABETH II
DIAMOND JUBILEE MEDAL



MÉDAILLE DU JUBILÉ DE DIAMANT
DE LA REINE ELIZABETH II

Serge Brunoni

*By Command of Her Majesty The Queen,
the Diamond Jubilee Medal is presented to you
in commemoration of the sixtieth anniversary
of Her Majesty's Accession to the Throne
and in recognition of your contributions to Canada.*

*Par ordre de Sa Majesté la Reine,
la Médaille du jubilé de diamant vous est présentée
en commémoration du soixantième anniversaire
de l'accession de Sa Majesté au Trône et en reconnaissance
de votre contribution au service du Canada.*

Governor General of Canada

Gouverneur général du Canada

1952 - 2012



LA MÉDAILLE DU JUBILÉ DE DIAMANT DE LA REINE ELIZABETH II
Renseignements généraux et port de la médaille



QUEEN ELIZABETH II
DIAMOND JUBILEE MEDAL



MÉDAILLE DU JUBILÉ DE DIAMANT
DE LA REINE ELIZABETH II

Dear recipient,

On behalf of Her Majesty Queen Elizabeth II, I am pleased to award you the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal, created to mark the 60th anniversary of Her Majesty's accession to the Throne.

In granting you this honour, I thank you for your dedicated service to your peers, to your community and to Canada. The contributions you have made to our nation are most commendable and deserve our praise and admiration.

I wish to convey to you the heartfelt congratulations of your fellow Canadians, to which I add my own.

Cher récipiendaire,

Au nom de Sa Majesté la reine Elizabeth II, il me fait plaisir de vous attribuer la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, créée à l'occasion du soixantième anniversaire de l'accession de Sa Majesté au trône.

En vous octroyant cette distinction, je vous remercie des services distingués que vous avez rendus à vos pairs, à votre communauté et au Canada. Votre apport à la nation mérite les plus grands éloges et toute notre admiration.

Je tiens à vous transmettre les plus sincères félicitations de vos compatriotes, auxquelles j'ajoute les miennes.

Governor General of Canada

Gouverneur général du Canada

1952 VIVAT REGINA 2012



Gracieuseté

Seize Trifluviens décorés de la médaille du jubilé de diamant

Seize personnalités de la société civile de Trois-Rivières se sont vu décerner une médaille du jubilé de diamant de la Reine Élisabeth II, la semaine dernière. Voici donc les catégories et les récipiendaires : Arts et culture : Serge Brunoni, Robert Gauthier, Jacques Lacombe; Entrepreneuriat : Fernand Pellerin, Suzanne et Guy Marcotte, Caroline Lachance, Laurent Verreault, Sylvie Morin; Engagement social : Lisette Tremblay, Philip Malchelosse, Dr Raymond Perrault, Guy Bordeleau; Sports : Richard Dober, Jean-François Picard; Sciences : Adam Waldemar Skorek, Estelle Lacoursière.